# COMMISSION REGULATION (EEC) No 2650/83

## of 22 September 1983

## on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (3), as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (5), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (6), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 29 July 1983 the Commission of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 42 300 tonnes of cereals to the People's Republic of Mozambique under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (7), as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 (8); whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(4) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(5) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(6) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(7) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(8) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

*ANNEX I*

1. **Programme** : 1983
2. **Recipient** : Mozambique
3. **Place or country of destination** : Mozambique
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 42 300 tonnes
6. **Number of lots** : three

   Lot 1 : 26 300 tonnes (Maputo)
   Lot 2 : 12 000 tonnes (Beira)
   Lot 3 : 4 000 tonnes (Nacala)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** : the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the bread-making quality required for intervention (humidity : maximum 14,5 %)
10. **Packaging** : in bulk
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Ports of landing** : Maputo/Beira/Nacala
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 4 October 1983
16. **Shipment period** : 15 October to 15 November 1983

    Lot 1 : 26 300 tonnes — Maputo
    Lot 2 : 12 000 tonnes — Beira
    Lot 3 : 4 000 tonnes — Nacala
17. **Security** : 6 ECU per tonne

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|
| 1 | 26 300 : | | |
| | 5 614 | Lagerhaus Stroeh und Co.<br>Eversween<br>D-2102 Hamburg 93 | Nr. 110 401<br>Hamburg |
| | 5 011 | Lagerhaus Stroeh und Co.<br>Eversween<br>D-2102 Hamburg 93 | Nr. 110 401<br>Hamburg |
| | 774 | Betriebs- und Lagerhaus<br>Gesellschaft mbh<br>Hohenlockstedt<br>Kieler Straße 36<br>D-2214 Hohenlockstedt | Nr. 021 801<br>Hohenlockstedt |
| | 1 648 | Betriebs- und Lagerhaus<br>Gesellschaft mbh<br>Hohenlockstedt<br>Kieler Straße 36<br>D-2214 Hohenlockstedt | Nr. 021 801<br>Hohenlockstedt |
| | 5 501 | Betriebs- und Lagerhaus<br>Gesellschaft mbh<br>Hohenlockstedt<br>Kieler Straße 36<br>D-2214 Hohenlockstedt | Nr. 021 801<br>Hohenlockstedt |
| | 666 | Lagerhaus Matzen OHG<br>Koenigstraße 60a<br>D-2222 Marne | Nr. 173 709<br>Marne |
| | 2 241 | Speditions- und Handelsgesellschaft mbh<br>Kock KG<br>Postfach 1108<br>D-2223 Meldorf | Nr. 295 103<br>Meldorf |
| | 4 845 | Lagerhaus Westerweyne<br>Kurt Masuhr<br>Industriestraße 3<br>D-3110 Uelzen — 2 | Nr. 174 201<br>Uelzen 2 |
| 2 | 12 000 : | | |
| | 4 803 | J. Müller<br>Postfach 62<br>D-2880 Brake | Nr. 217 901<br>Brake |
| | 3 450 | Rhenus-Wtag<br>Postfach 108<br>D-3200 Hildesheim | Nr. 258 108<br>Emmerke |
| | 1 605 | R. L. Rieke und Co.<br>Wallstraße 24<br>D-3450 Holzminden | Nr. 260 308<br>Holzminden |
| | 2 142 | R. L. Rieke und Co.<br>Wallstraße 24<br>D-3450 Holzminden | Nr. 260 308<br>Holzminden |
| 3 | 4 000 | Emder Lagerhaus Gesellschaft mbh<br>Nesserlanderstraße 150<br>D-2970 Emden | Nr. 067 605<br>Emden |